Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR Nº

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

CONCULAR
MONTANSTRASSE 3
BERLIN - 13407

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

URBAN TECH REPUBLIC
FLUGHAFEN TEGEL 1
13405 - BERLIN D.

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

FLUGHAFEN TEGEL 1 BERLIN 13405

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, dista)

BERLIN 13407. 27.08.2024.

5 Załączone dokumenty
Beigfügte Dokumente
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

Fürst Transporte Sp. z o.o.
Wincentego Witosa 1B ,59-307 Raszówka
+49 17655460151, +48 514 020 085
l.fuerst@fuersttransporte.com
www.fuersttransporte.com
NIP: 692 252 2649
PL

NR REJ.: WPR0207U

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

H-NL 5021.

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

• W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu, klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
• Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22 włącznie oraz / einschliesslich / including and **1 - 15**

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m3
Umfang m3
Volume in m3

1. BAUSTOFFE 10,000 kg

(ADR*)

Klasa / Klasse / Class | Liczba / Ziffer / Number | Litera / Buchstabe / Letter

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

WPR0207U
DDA
27.08.2024

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia / Zu zahlen vom: / To be paid by

	Nadawca / Absender / Sender		Waluta /Währung/ /Currency		Odbiorca / Empfänger / Consignee	
Przewoźne/Fracht /Carriage charges						
Bonifikaty/Ermässigungen /Reductions						
Saldo/Zuschläge Balance						
Dopłaty/Nebengebühren /Suppiem. charges						
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous						
Ubezpieczenie						
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid						

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage

Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niopłacone /Unfrei/ Carriage forward

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in: BERLIN. dnia / am / on: 27.08.2024

22
27.08.24
Kewin Fridl
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
Fürst Transporte Sp. z o.o.
Wincentego Witosa 1B ,59-307 Raszówka
+49 17655460151, +48 514 020 085
l.fuerst@fuersttransporte.com
www.fuersttransporte.com
NIP: 692 252 2649
PL
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods recived
Miejscowość / Ort / Place
dnia / am / on
27.08.24
Kewin Fridl
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały przyjęte przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego /IRU/.

www.apol.eu www.druczki.eu